

32002R1496

22.8.2002.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 225/13

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1496/2002**(2002. gada 21. augusts),****ar ko groza I pielikumu (3. panta 2. punktā un 4. panta 2. punktā izklāstītie noteikumi par jurisdikciju) un II pielikumu (tiesu un kompetento iestāžu saraksts) Padomes Regulai (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 44/2001 (2000. gada 22. decembris) par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu, 4. panta 2. punktu, 44. un 74. pantu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 44/2001 3. panta 1. punktu personas, kuru pastāvīgā dzīvesvieta ir kādā no dalībvalstīm, var iesūdzēt citas dalībvalsts tiesā vienīgi atbilstīgi II nodaļas 2. līdz 7. iedaļas noteikumiem par jurisdikciju; saskaņā ar 3. panta 2. punktu jo īpaši pret šīm personām nepiemēro I pielikumā izklāstītos noteikumus par jurisdikciju.
- (2) Tādēļ, ja dalībvalsts aizliedz I pielikumā minēto noteikumu, attiecīgi jāgroza saraksta saturs.
- (3) Pieteikums par tāda sprieduma izpildes izsludināšanu, kas pieņemts un izpildāms kādā citā dalībvalstī, citā dalībvalstī jāiesniedz kompetentajām iestādēm, kuras uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 44/2001 II pielikumā.
- (4) Regulas 38. panta un turpmāko pantu, kā arī 57. panta 4. punkts ļauj pieteikumu par publiska akta izpildes izsludināšanu iesniegt notāriem kā kompetentām iestādēm.
- (5) Regulas (EK) Nr. 44/2001 74. pants paredz, ka dalībvalstīm jāpaziņo Komisijai par dokumentiem, ar ko groza I līdz IV pielikumā noteikto kompetento iestāžu sarakstu.
- (6) Nīderlande paziņojusi Komisijai par I pielikumā noteikto jurisdikcijas noteikumu un II pielikumā noteikto tiesu un kompetento iestāžu saraksta grozīšanu, un Vācija paziņo-

jusi Komisijai par II pielikumā noteikto tiesu un kompetento iestāžu saraksta grozīšanu; tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 44/2001;

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 44/2001 I pielikumā astoto ievilkumu attiecībā uz Nīderlandi svīturo.

*2. pants*Regulas (EK) Nr. 44/2001 II pielikumā tekstu "Vācijā: *Landgericht* palātas tiesas sastāva priekšsēdētājs" aizstāj ar šādu tekstu:

"Vācijā:

- a) *Landgericht* palātas tiesas sastāva priekšsēdētājs;
- b) notārs (".....") publiska akta izpildes izsludināšanas procedūrā."

*3. pants*Regulas (EK) Nr. 44/2001 II pielikumā tekstu "Nīderlandē: prezidējošajam *arrondissementsrechtbank* tiesnesim" aizstāj ar šādu tekstu:"Nīderlandē: *voorzieningenrechter van de rechtbank*."*4. pants*

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc publicēšanas Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2002. gada 21. augustā

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

António VITORINO

⁽¹⁾ OV L 12, 16.1.2001., 1. lpp.